



©2022-25 JSP Ltd. RFEZ-008-900_25-03 JSP Safety GmbH
 JSP Ltd. OX29 0TA, UK Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
 Manufacturer Importer
 www.jspafety.com | technical@jspafety.com | +44 1993 826051



ES PROTECCIÓN AUDITIVA - EN 352-2:2020

Se puede encontrar una copia de este manual y la Declaración de conformidad en: documents.jspafety.com

ADVERTENCIA: La protección alcanzada se verá seriamente disminuida en caso de no seguir las instrucciones y recomendaciones. **ADVERTENCIA:** SoundStoppers™ Corded / Maxifit™ Pro Corded - Estos tapones para los oídos no deben utilizarse si existe riesgo de que el cordón/banda se atrapados durante su uso. No se quite los tapones para los oídos tirando del cordón de interconexión. **ADVERTENCIA:** SoundStoppers™ Banded - Si la banda para la cabeza se golpea, podrían alcanzarse niveles de sonido peligrosos. **ADVERTENCIA:** Maxifit™ Pro - La extracción repentina o rápida de los tapones para los oídos del canal auditivo puede dañar el tímpano.

La calificación de un solo número (SNR) indicado se basa en la atenuación del ruido continuo, y estos tapones pueden no ser adecuados para: • El uso en entornos de ruido intermitente o impulsivo, en los que se requiere un alto nivel de atenuación del sonido. • El uso en un entorno que requiera una atenuación adicional, especialmente en un entorno dominado por ruido de baja frecuencia.

EL USUARIO DEBE ASEGURAR DE QUE: 1. Coloca, ajusta y mantiene los tapones protectores según las siguientes instrucciones. 2. lleva siempre los tapones protectores en entornos ruidosos. 3. Los tapones protectores reutilizables Maxifit™ Pro deben revisarse regularmente para comprobar que no están desgastados ni presentan daños.

COLOCACIÓN Y AJUSTE - SoundStoppers™ / SoundStoppers™ Corded (Diagrama A): 1. Comprima el tapón auditivo grandito entre los dedos limpios. 2. Tire con suavidad hacia arriba de la parte superior de la oreja. Inserte el tapón en el canal auditivo. 3. Cuando esté bien ajustado en el canal auditivo, espere 30 segundos a que se expanda de forma apropiada. Repita este proceso con el tapón opuesto. 4. Si ha colocado correctamente el tapón, solo debería verse una pequeña parte fuera de la oreja. Para extraer los tapones auditivos, tómelos por su extremo haciendo pinza con los dedos, tire con suavidad y, a continuación, deshágase de ellos.

COLOCACIÓN Y AJUSTE - Soundstoppers™ Banded (Diagrama B): Gama de tallas: S, M, L. Modo de uso: U-T-C (debajo del mentón). 1. Sujete los tapones protectores con banda frente a usted con las dos manos. 2. Con una mano coja un extremo de los tapones protectores con banda y estire el lóbulo de la oreja con la otra para abrir el canal auditivo. Coloque el tapón correctamente en la oreja. Coja el otro extremo de los tapones protectores con banda y repita el proceso. 3. Asegúrese de que los tapones protectores con banda estén correctamente colocados. Para extraer los tapones auditivos, tómelos por su extremo haciendo pinza con los dedos, tire con suavidad y, a continuación, deshágase de ellos.

COLOCACIÓN Y AJUSTE - Maxifit™ Pro (Diagrama C): 1. Tire con suavidad hacia arriba de la parte superior de la oreja. Inserte el tapón en el canal auditivo con un movimiento rotatorio. Repita este proceso con el tapón opuesto. 2. Si ha colocado correctamente el Maxifit™ Pro, solo debería verse su barra fuera de la oreja. Para sacar el tapón protector, tome la barra haciendo pinza con los dedos y tire de ella suavemente. Limpie el tapón protector después de cada uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - SoundStoppers™: Estos productos son desechables, no son aptos para el mantenimiento. Cuando se almacenan en un recipiente adecuado, estos productos tienen una vida útil de 3 años a partir de la fecha de fabricación. Algunas sustancias químicas pueden dañar el producto. Si desea más información, solicítela a su suministrador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Maxifit™ Pro: Estos tapones para los oídos son reutilizables durante hasta 5 días y deben guardarse en un recipiente adecuado (por ejemplo, el envase suministrado) cuando no se usen. Para lavarlos, hágalos girar entre los dedos suavemente en agua templada con jabón. Enjuague hasta eliminar el jabón y déjelos secar de forma natural. **NO UTILICE CALOR.** Algunas sustancias químicas pueden dañar el producto. Si desea más información, solicítela a su suministrador.

ALMACENAMIENTO: Guarde los tapones protectores en un lugar seco y fresco. Cuando no se utilicen o durante su transporte, guárdelos en un contenedor al que no directamente la luz solar y que no los proteja de sustancias químicas y abrasivas. De este modo, no se deteriorarán debido al contacto con objetos o superficies duras.

ADVERTENCIA: Tal y como exige la normativa sanitaria y de seguridad Europea, se advierte al usuario de que cuando el tapón protector está en contacto con la piel, puede causar reacciones alérgicas en individuos sensibles. Si este es el caso, abandone el área peligrosa, quítese los tapones protectores y busque consejo médico.

MARCADOS: (no se observarán todos los marcados siguientes en el producto):

				Referencia del modelo.
				Conformidad con el Reglamento (EU) 2016/425, modificado para aplicar en GB.
EN 352	Número de la norma Europea sobre protección auditiva.			Conformidad con el Reglamento (EU) 2016/425.
	Rango de temperaturas de almacenamiento.			Humedad relativa máxima.
	Los componentes del protector auditivo pueden reciclarse.			

GUÍA DE LA TABLA DE ATENUACIÓN (Diagrama D): H = Valor de atenuación de altas frecuencias en decibelios | M = Valor de atenuación de frecuencias medias en decibelios | L = Valor de atenuación de bajas frecuencias en decibelios | H₁ / M₁ / L₁ = Valor medio de la atenuación de frecuencia | H₂ / M₂ / L₂ = Desviación típica | Valor de atenuación de frecuencia | SNR = Número de clasificación único en decibelios del protector auditivo | SNR₁ = Valor de la relación SNR | SNR₂ = Desviación típica de la relación SNR | F (Hz) = Frecuencia media en hercios | MA (dB) = Atenuación media en decibelios | SD = Desviación estándar | APV(dB) = Valor de protección asumido en decibelios.

SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED, MAXIFIT™ PRO

Notified Body responsible for EU type examination and ongoing conformity:
 SATRA Technology Europe Ltd (Notified Body 2777)
 Bracketown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland.

SOUNDSTOPPERS™ BANDED

INSPEC International B.V. (Notified Body 2849)
 Bechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands.

INSPEC International Ltd. (Approved Body 0194).
 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England.

A SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED

B SOUNDSTOPPERS™ BANDED

C MAXIFIT™ PRO

D

SoundStoppers™ / SoundStoppers™ Corded							Maxifit™ Pro Corded								
F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MA (dB)	28.7	32.2	39.6	40.5	37.9	42.2	46.3	MA (dB)	34.5	30.4	36.0	31.9	36.1	41.2	43.0
SD	3.6	5.2	5.4	4.3	2.9	3.1	5.4	SD	5.8	4.4	4.7	4.6	4.8	5.6	4.1
APV(dB)	25.1	27.0	34.2	36.2	35.0	39.1	40.9	APV(dB)	28.8	26.0	31.3	27.3	31.2	35.6	38.9
(dB)	H = 37	M = 35	L = 30	SNR = 37	(dB)	H = 32	M = 29	L = 28	SNR = 32						
(dB)	H ₁ = 39.4	M ₁ = 36.1	L ₁ = 34.0	SNR ₁ = 39.5	(dB)	H ₂ = 36.5	M ₂ = 33.6	L ₂ = 32.6	SNR ₂ = 46.3						
(dB)	H ₂ = 2.5	M ₂ = 2.9	L ₂ = 3.6	SNR ₂ = 23.8	(dB)	H ₂ = 4.2	M ₂ = 4.4	L ₂ = 4.2	SNR ₂ = 32.3						

SoundStoppers™ Banded								
F (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MA (dB)	24.8	22.6	15.6	13.8	21.6	33.0	38.4	44.2
SD	5.8	6.1	4.6	3.8	3.6	5.5	1.7	3.8
APV(dB)	19.0	16.5	11.0	10.0	18.0	27.5	36.7	36.4
(dB)	H = 25	M = 15	L = 13	SNR = 20				

Tipo De Tapón Protector	Materiales	Masa	Dímetro Nominal / Dímetro
SoundStoppers™	PU-vaaito	2g	5-10mm
SoundStoppers™ Corded	PU-vaaito / PVC	3g	5-10mm
SoundStoppers™ Banded	PU Foam / Polietileno	11g	No aplicable (semiauricular)
Maxifit™ Pro	Silicona / PVC	4g	8-12mm